

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 11

**Artikel:** Une ville sans voitures

**Autor:** Champigneulle, Bernard

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-126771>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une ville sans voitures

par Bernard Champigneulle

Lorsque l'architecte Denis Honegger eut décidé de rompre avec la morne monotonie des grands ensembles pour organiser une ville agréable et facile à vivre, il pensa que rien ne pourrait se faire de bon si l'on y tolérait la présence des automobiles.

Il faut dire tout d'abord qu'il s'agit d'une ville nouvelle de huit mille habitants, toute proche de Paris, qui est en train de pousser sur des terrains de la commune de Villiers-sur-Marne. Elle comprendra quinze cents logements. Une grand-place ouverte en demi-cercle irrégulier, avec des magasins tout autour, des quartiers personnalisés, des placettes, des jardins. Tout à la mesure de la marche de l'homme, non point à celle de l'automobile.

Mais, attention! Si l'envahissement de l'auto prend des proportions hallucinantes, on est tout de même bien content d'en avoir à sa disposition. Pour les effacer de la cité, comment s'y prendre?

De la voie de desserte périphérique les voitures entreront dans un parc souterrain, couvert d'une vaste pelouse, où elles devront obligatoirement se garer. Tout est prévu pour que les habitants puissent rejoindre leurs maisons sans difficulté quel que soit le temps. Des sorties abritées

sont aménagées près de chaque quartier où des portiques au long des immeubles permettant de gagner l'entrée des habitations, la distance à parcourir n'excédant jamais 150 mètres. Des voies d'accès souterraines permettent également aux voitures de gagner la galerie marchande et d'aborder directement les magasins. C'est devant ceux-ci que s'étend la grand-place derrière un rideau d'arbres, une place où l'on ne rencontrera jamais un véhicule, toujours libre pour les manifestations publiques, fêtes foraines, etc.

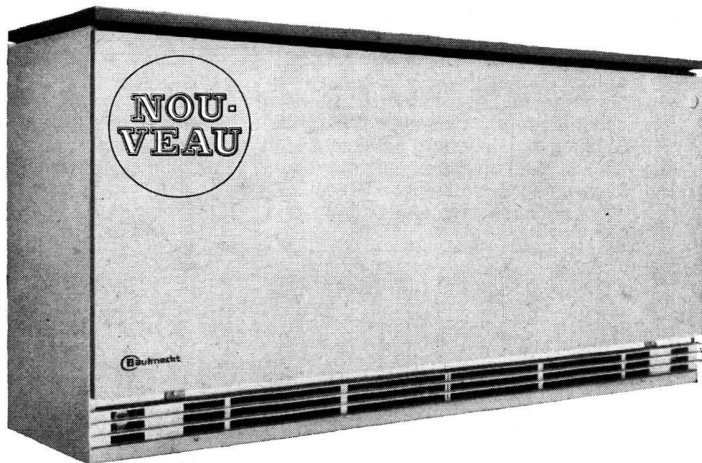
Une voie de service en sous-sol dessert les magasins, réservée aux camionnettes de livraison, aux camions-bennes, tandis qu'un réseau de couloirs souterrains sera parcouru par de petits chariots électriques qui ramasseront les poubelles des immeubles.

Bien entendu, l'accès en surface sera autorisé en cas d'urgence (le stationnement restant rigoureusement interdit). Des emplacements seront réservés aux visiteurs. Le charme de Villiers-sur-Marne ne naîtra pas seulement du fait que ce sera une ville sans voitures. Ce sera aussi une ville de verdure et de jardins. Et une ville où fleurira la fantaisie. Bien que composées sur une même trame, les maisons seront variées de structure et de dimensions. Il y en aura de trois étages, d'autres de huit, avec tous les intermédiaires. Si l'on y trouvera des appartements de sept pièces, il y en aura aussi d'une seule. Tout cela bien mélangé, dans un savant désordre.

Des voies rayonnantes (de piétons) pénétreront dans les quartiers, qui, tout en restant intimement liés à la vie de

63

## Sans chaufferie, sans citerne, sans fumée, sans surveillance, cet appareil chauffe à meilleur compte!



Enfin, un chauffage économique! Il s'agit d'un tout nouveau système de chauffage par accumulateur électrique qui a pris un départ foudroyant. La nuit, il produit de la chaleur en utilisant du courant à tarif réduit; le jour, il la rayonne en quantité voulue. Il est muni d'un thermostat d'intérieur réglant la température ambiante. Très plat (30 ou 36,5 cm de profondeur seulement), il s'encastre sous le rebord des fenêtres. Il frappe par ses lignes sobres, modernes, sa haute sécurité de fonctionnement et sa grande longévité. 9 modèles adaptés à tous les besoins.

50 ans  
**Bauknecht** connaît vos désirs, Madame!  
Demandez donc la documentation détaillée à l'aide du coupon ci-joint!

### COUPON

Veillez m'envoyer la documentation détaillée sur les accumulateurs électriques de chauffage Bauknecht.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

N° postal/localité \_\_\_\_\_

Fabrication et vente:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, tel. (064) 54 17 71

711

## Décisions du Conseil exécutif de l'UNESCO à propos de la sauvegarde de Venise

Le Conseil exécutif de l'Unesco vient d'inviter à l'unanimité le directeur général à se tenir à la disposition du Gouvernement italien pour coopérer à l'élaboration, d'ici à novembre 1970, d'un plan d'ensemble en vue de la sauvegarde de Venise. Un appel pressant a été lancé aux Etats membres pour qu'ils assurent à l'organisation les concours extérieurs nécessaires à la satisfaction des

l'ensemble, afficheront discrètement leur personnalité par la distribution des couleurs sur le blanc des façades, par leurs plantations, par un nom symbolique: le «Soleil», la «Danse», la «Musique», etc.

Tout est conçu pour que les habitants échappent à l'atmosphère de l'ensemble-caserne – bien que tout, et ce n'est pas le moins curieux, soit soumis aux conditions HLM.

Les mordus qui veulent regarder dormir leur voiture sous leur fenêtre pourront habiter ailleurs. Cette ville est aménagée pour ceux qui ont une autre conception du bonheur de vivre.

demandes que les autorités italiennes pourraient lui adresser pour les aider à sauvegarder la Cité des Doges. En présentant la question à l'examen du conseil, le directeur général, M. René Maheu, a souligné que Venise était sous le coup d'une double menace permanente due tant aux éléments naturels qu'aux activités humaines et qui va s'aggravant. En effet, comme l'avaient mis en évidence les débats du Comité consultatif international pour la sauvegarde de Venise, dont le rapport de la première session (juillet 1969) était soumis au conseil, la variation des niveaux d'eau dans la lagune ou la pollution de l'air et de l'eau et ses effets sur les monuments et œuvres d'art constituent autant de dangers constants à l'abri desquels il convient de mettre la ville. Par ailleurs, on observe depuis plusieurs années une désaffection des Vénitiens pour leur cité – qui se traduit par une baisse de la population et a notamment pour causes d'inadaptation des logements et des moyens de communication aux exigences de la vie moderne, et la précarité aussi bien que la rareté des débouchés professionnels. L'un et l'autre problèmes avaient fait l'objet de recommandations du Comité consultatif international invitant les autorités italiennes et l'Unesco à entreprendre des études scientifiques pour la défense de Venise et à favoriser la revitalisation socio-économique et l'animation culturelle de la ville.

Le directeur général a informé le Conseil exécutif que, pour faire suite à une autre recommandation du Comité consultatif s'adressant, elle aussi, aux institutions nationales italiennes comme à l'Organisation internationale,

ISOLATIONS  
VETROFLEX  
EFFICACITÉ  
CONFORT  
ÉCONOMIE



Procédé TEL

FIBRES DE VERRE S.A.  
1001 LAUSANNE  
TÉL. (021) 22 42 92